

# 目錄



學校各處室中英譯對照表 .....	02
導護與校園廣播英語 School Announcement .....	05
低年級 課室英語 Grades 1&2 .....	07
中年級 課室英語 Grades 3&4 .....	08
高年級 課室英語 Grades 5&6 .....	09
線上課程與班級公約英文用語 Online Courses and Class Rules .....	10
英語科 課室英語 English Class .....	12
自然科 課室英語 Science Class .....	14
社會科 課室英語 Social Studies Class .....	16
藝術與人文 課室英語 Art Class .....	17
生活課程課室英語 Life Curriculum .....	18
綜合活動 課室英語 Integrative Activity Class .....	19
健康與體育 課室英語 Health Education and PE Class .....	20
社團活動 課室英語 Clubs .....	22
其他教學指令 ! Other Instructions! .....	23
會議用英語 Meeting Directions .....	29

## 學校各處室中英譯對照表

校長室	Principal's Office
人事室	Personnel Office
會計室	Accounting Office
教務處	Academic Affairs Office
學務處	Student Affairs Office
輔導處	Counseling Office
總務處	General Affairs Office
幼兒園辦公室	Kindergarten Office
健康中心 / 保健室	Nurse's Office
輔導諮商組	Counseling Section
生活教育組	Discipline Section
學生活動組	Student Activities Section
體育與衛生組	Hygiene & PE Section
資訊組	IT Section
特教組	Special Education Section
教學組	Curriculum Section

課務組	Curriculum Development Section
資料組	Student Information Section
文書組	Documents & Files Section
出納組	Cashier Section
事務組	Purchase & Maintenance Section
註冊兼設備組	Registrar & Equipment Section
廚工人員	Lunch Staff
教師會	Teachers' Association
家長會	Parents' Association
家長志工團	Volunteer Parent Groups
校長	Principal
人事主任	Dean of Personnel
會計主任	Dean of Accounting
教務主任	Dean of Academic Affairs
學務主任	Dean of Student Affairs
輔導主任	Dean of Counseling
總務主任	Dean of General Affairs

幼兒園主任 Dean of Kindergarten

護士 School Nurse

教師辦公室 Teachers' Office

會議室 Conference Room

活動中心 Student Activity Center

體育器材室 Sports Equipment Room

電腦教室 Computer Classroom

資源教室 Resource Classroom

自然教室 Science Classroom

音樂教室 Music Classroom

英語教室 English Classroom

圖書館 Library

階梯教室 Auditorium

地下室 Basement

操場 Playground

廚房 Kitchen

餐廳 Cafeteria

生態池 Ecological Pond

停車場 Parking Lot

## 導護與校園廣播英語 School Announcement

1. 小朋友早安！請打開教室的窗戶與電燈。

Good morning, students.  
Please open the windows  
and turn on the lights in your  
classroom.

2. 請注意！現在是課前準備時間，大家請進教室準備上課。

Attention, please. It's time for  
everyone to go back to your  
classroom and be ready for  
class.

3. 現在是打掃校園時間。

It's time to clean our  
schoolyard. / It's cleaning  
time.

4. 現在是放學時間！小朋友請背好書包準備放學。

It's time to go home. Please  
get your backpack and be  
ready to go home.

5. 現在是午休時間，高年級同學請進教室午休。

It's time to take a rest.  
Students of grades five and  
six, please go back to your  
classroom and take a rest.

6. 今天是資源回收日。  
請各班整理好回收物  
品並帶到指定地點回  
收。

Today is the recycling day!  
Please prepare your recyclable  
objects and bring them to the  
assigned place.

7. 走廊請勿奔跑。

Please do not run in the  
hallway.

8. 各班同學請在教室門  
口排隊，我們準備進  
行全校集會。

Students, please line up in  
front of your classroom. We  
are going to have a school  
assembly now.

9. 今天下雨，大家請前  
往雨天路隊位置集合。

It's rainy today. Everyone  
should gather your team in  
the rainy-day place.

10. 小朋友，請準時上學，  
並注意放學時的交通  
安全。

Students, please come to  
school on time and pay  
attention to traffic safety  
when going home.



## 低年級 課室英語

### Grades 1&2

- |               |                                 |
|---------------|---------------------------------|
| 1. 大家早安。      | Good morning, class.            |
| 2. 起立。        | Stand up.                       |
| 3. 坐下。        | Sit down.                       |
| 4. 舉手。        | Hands up. / Raise your hand(s). |
| 5. 看著我。       | Look at me.                     |
| 6. 我們來玩一個遊戲吧！ | Let's play a game!              |
| 7. 打開你的書。     | Open your book(s).              |
| 8. 合上你的書。     | Close your book(s).             |
| 9. 請過來這裡。     | Come here, please.              |
| 10. 大家再見！     | Goodbye, everyone!              |

## 中年級 課室英語 Grades 3&4

- |                   |  |
|-------------------|--|
| 1. 請進來！           | Come in, please.                       |
| 2. 下一個是誰呢？        | Who's next?                            |
| 3. 偶爾犯錯沒關係。       | It's OK to make mistakes sometimes.    |
| 4. 明天要交功課。        | Please hand in your homework tomorrow. |
| 5. 下課了！（下課 10 分鐘） | Let's take a break (for 10 minutes).   |
| 6. 請大聲一點。         | Louder, please.                        |
| 7. 有問題嗎？          | Any questions?                         |
| 8. 我們來對答案。        | Let's check the answers.               |
| 9. 表現得很好！         | Well done. / Good job.                 |
| 10. 祝你有美好的一天！     | Have a nice day!                       |



## 高年級 課室英語

### Grades 5&6

- |     |                   |  |
|-----|-------------------|--|
| 1.  | 大家午安。             | Good afternoon, class.                           |
| 2.  | 請拿出你的書，並翻到第 10 頁。 | Please take out your book and turn to page ten . |
| 3.  | 請在空格中寫出你的答案。      | Please write down your answers in the blanks.    |
| 4.  | 這個給你。             | Here you are/ go.                                |
| 5.  | 你準備好玩遊戲 / 上台報告了嗎？ | Are you ready for the game/ presentation?        |
| 6.  | 大家一起來唸這個故事。       | Let's read the story together.                   |
| 7.  | 請拿出習作 / 筆記本。      | Please take out your workbook/ notebook.         |
| 8.  | 請看這張圖。你看到什麼呢？     | Please look at this picture. What do you see?    |
| 9.  | 誰願意試試看？           | Who wants to try?                                |
| 10. | 我們需要兩位志願者。        | We need two volunteers.                          |
| 11. | 請給他們掌聲鼓勵。         | Please give them a big hand.                     |

## 線上課程與班級公約英文用語 Online Courses and Class Rules

- |    |                     |  |
|----|---------------------|--|
| 1. | 請準時上課。              | Please be on time.   |
| 2. | 請關掉麥克風，並打開攝影機。      | Please turn off your mic / microphone and turn on your camera. |
| 3. | 上線上課時請勿飲食。          | No eating or drinking during class.                            |
| 4. | 請舉手發言。              | Please raise your hand to speak.                               |
| 5. | 請互相幫忙。              | Please help each other.  |
| 6. | 發言時請開麥克風。           | Turn on your mic to speak.                                     |
| 7. | 請從充電車拿 chrome book。 | Please get a chrome book from the charging cart.               |
| 8. | 關機並把電腦放回充電車。        | Turn the device off and put it back into to the cart.          |

9. 請打開攝影機。

Please turn on the camera.

10. 請關掉麥克風。

Please turn off the mic /  
microphone.

11. 友愛與尊重。

Be kind and respectful.

12. 要負責。

Be responsible.

13. 要努力。

Try your best.

14. 要合作。

Be cooperative.

15. 要做好準備。

Be prepared.

16. 要保持安靜。

Be quiet.

17. 要專心。

Pay attention.

18. 請保持教室整潔。

Keep our classroom clean.

## 英語科 課室英語

### English Class

1. 嗨！大家過得好嗎？      Hi! How's everything going?
2. 請把英語作業發給同學。  
學。      Please pass the English homework to your classmate(s).
3. 看著我。/ 聽我說。      Look at me. / Listen to me.
4. 你可以讀出來嗎？      Can you read?
5. 你可以跟著我說嗎？      Can you repeat after me?
6. 請表演動作！      Act it out, please!
7. 那是哪一個字母？      Which letter is that?
8. 那個字母發什麼音呢？      What sound does that letter make?

9. 我們來看一段電子書的課文動畫。  
Let's watch the animation in our E-book.

10. 你在故事中看到了什麼？  
What do you see in the story?

11. 請用英文問問題。  
Please ask questions in English.

12. 請用英文回答問題。  
Please answer questions in English.

13. 讓我們來練習一下英語句型吧！  
Let's practice our sentence patterns.

14. 今天的課程到此結束。下課。  
That's all for today. Class dismissed.

15. 離開時別忘了自己的東西。  
Please take your things with you when you leave.

## 自然科 課室英語 Science Class

1. 請大家拿出自然課本和習作。  
Please take out your science book(s) and workbook(s).
2. 請按照老師的指令操作實驗。  
Please follow the teacher's directions and do the experiment.
3. 請每組組長點名並回報人數。  
Team leaders, please do roll call and count your members.
4. 請大家一起唸出使用自然科教室的規則。  
Let's read aloud the science class rules now.
5. 使用完自然教室要關閉電燈和門窗。  
Turn off the lights and close the windows when you leave the classroom.



6. 離開自然教室前要檢查個人物品並將垃圾帶走。

Take your personal belongings and trash when you leave the classroom.

7. 請將實驗器材歸位並完成實驗紀錄。

Please take the lab supplies back to the shelves and finish your experimental record.

8. 請每一組起立整理桌面再下課。

Every team should stand up and clean up their table before leaving.

9. 將下次需要準備的物品寫在聯絡簿上。

Write down the materials you need to prepare in your contact book.

10 我們這學期總共有四項學習重點。

We have four topics to learn this semester.

## 社會科 課室英語

### Social Studies Class

1. 看這張地圖 / 照片。 Look at the map / picture.
2. 這是哪個國家？ Which country is this?
3. 人們正在做什麼呢？ What are the people doing there?
4. 這在哪個地方？ Where is this?
5. 你對這件事有何看法？ What do you think about this?
6. 我們來進行小組討論。 Let's do a group discussion.
7. 各小組請將討論結果寫在小白板上。 Each group should write the results of the discussion on a small whiteboard.
8. 我們來投票選出最佳方案。 Let's vote for the best option.
9. 請上網搜尋與這個主題相關的網路資料。 Please look online for web materials related to this topic.
10. 下次上課請各組準備好所需要的資料。 Each group must prepare the required materials for the next lesson.

## 藝術與人文 課室英語

### Art Class

- |     |                     |  |
|-----|---------------------|--|
| 1.  | 帶齊美勞用具，並保持座位整潔。     | Bring your art supplies and keep your seat clean.        |
| 2.  | 請與夥伴輪流使用美勞材料。       | Please share the art materials with your partner.        |
| 3.  | 聆聽指示與步驟，並且專心做自己的作品。 | Follow directions and focus on your own artwork.         |
| 4.  | 再多畫一些並且讓它更繽紛點吧！     | Draw some more and make it more colorful.                |
| 5.  | 慢慢來！耐心一點！           | Slow down! Be patient!                                   |
| 6.  | 請分享你們的作品並貼在黑板上。     | Please share your artwork on the blackboard.             |
| 7.  | 請記得要帶直笛與音樂課本。       | Please remember to bring your recorders and music books. |
| 8.  | 我們一起來練習吧！           | Let's practice together.                                 |
| 9.  | 大家跟著鋼琴一起唱！          | Let's sing along with the piano.                         |
| 10. | 我們一起來打節拍！           | Let's make the beat together.                            |

# 生活課程課室英語

## Life Curriculum

- |     |                             |  |
|-----|-----------------------------|--|
| 1.  | 請跟老師與同學打招呼。                 | Say "hello" to your teacher and your classmates!                       |
| 2.  | 看看我們教室 / 學校的周圍環境。           | Look around our classroom / school.                                    |
| 3.  | 你看到了什麼？                     | What do you see?   |
| 4.  | 你知道這個在哪裡嗎？                  | Do you know where it is?   |
| 5.  | 請仔細觀察這個 ( 植物、動物、岩石、牆面、物品 )。 | Please look carefully at this____ (plant, animal, rock, wall, object). |
| 6.  | 你喜歡的是什麼？                    | What do you like?  |
| 7.  | 你有聽見 ( 鳥 / 昆蟲 / 小動物 ) 的聲音嗎？ | Can you hear the____ (bird / insect / animal)?                         |
| 8.  | 你觀察到什麼特別的地方嗎？               | Do you notice anything special?  |
| 9.  | 請寫下來。                       | Please write it down.  |
| 10. | 請畫下來 / 著色。                  | Please draw / color it.  |

## 綜合活動 課室英語

### Integrative Activity Class

- |    |                                |  |
|----|--------------------------------|--|
| 1. | 這個主題需要大家用心思考。                  | This topic requires careful thought.   |
| 2. | 每個人請先提出各自想法，並聆聽夥伴的發言。          | Everyone, please come up with your own idea(s) and listen to your partner(s).    |
| 3. | 各組請將你們的思考路徑畫成心智圖。              | Each group please draw your thoughts as a mind map.                              |
| 4. | 每個人都有機會發言嗎？                    | Has everyone had a chance to talk?   |
| 5. | 你的看法是什麼？                       | What do you think?   |
| 6. | 你同意嗎？                          | Do you agree?  |
| 7. | 有人有什麼新觀點嗎？                     | Does anyone have any new thoughts?   |
| 8. | 不要打斷同學發言。                      | Don't interrupt your classmates.   |
| 9. | 在說之前請先想好。                      | Think before you speak.  |
| 10 | 你的觀點很棒，對大家很有幫助。/ 我喜歡這個想法 / 意見。 | Your point of view is great and very helpful to everyone. / I like that thought. |

## 健康與體育 課室英語

### Health Education and PE Class

1. 請大家每日勤洗手、戴口罩。  
Please wash your hands and wear a mask every day.
2. 每天要吃七彩蔬果維護健康。  
Eat a rainbow every day. / Eat colorful fruits and vegetables every day.
3. 我們今天要去健康中心測量身高體重與視力檢查。  
We are going to the nurse's office today to do measurements and an eye exam.
4. 大家過來集合。  
Everyone, come here.
5. 排成四排。請取間隔距離。  
Make 4 lines. Please give yourself some space.
6. 請確認你可以看到老師的動作。  
Make sure you can see me.



7. 我們先做暖身運動。 Let's warm up first.

8. 你可以做得到！記得保持呼吸！加油！ You can do it! Remember to breathe! Keep going!

9. 我們來跑步 / 打籃球吧！ Let's run/ play basketball!

10. 一聲哨音代表出發、兩聲哨音代表停止。 When you hear a whistle, once means "Go!" Twice means "Stop!"

11. 你們輪流 / 蹲下。 You guys take turns / crouch down.

12. 太棒了 / 太棒了 / 很棒 / 做得好 Amazing! / Awesome! / Excellent! / Good job!

13. 下課！ Let's call it a day. / Class dismissed.

## 社團活動 課室英語

### Clubs

1. 我們每兩周上一次社團課程。  
We have a club class every other week.
2. 請準時到達上課教室。  
Please arrive to class on time.
3. 請準備好個人所需要的社團用具。  
Please prepare the necessary club equipment.
4. 老師開始點名，點到你的名字，請回答 "有"。  
Let's do the roll call. When I call your name, please say "Here!"
5. 我們先觀賞一段影片。  
Let's watch a video first.
6. 我們來進行一個分組活動。  
Let's do a group activity.
7. 我們來練習這幾個動作。  
Let's practice these moves.
8. 注意看老師手 / 腳的姿勢。  
Pay attention to the position of the teacher's hands / feet.
9. 活動時請注意自己的安全。  
Please pay attention to your own safety during the activity.
- 10 掰！下次再見！  
Bye. See you next time!

## 其他教學指令！ Other Instructions!

1. 請起立。	Please stand up.
2. 請坐下。	Please sit down.
3. 注意聽！	Listen!
4. 看著我！	Look at me!
5. 有！／是！（點名時回答）	Here! / Yes!
6. 注意！	Attention!
7. 請安靜！	Quiet, please!
8. 請排隊。	Please line up.
9. 舉起手。	Raise your hand(s).
10. 手放下。	Put your hand(s) down.
11. 拿出你的書。	Take out your book(s).
12. 把你的書收起來。	Put away your book(s).
13. 打開你的書。	Open your book(s).
14. 合上你的書。	Close your book(s).
15. 請過來這裡。	Come here, please.
16. 請回到你的坐位。	Please go back to your seat(s).

- |                |                            |
|----------------|----------------------------|
| 17. 你準備好了嗎？    | Are you ready?             |
| 18. 出發！        | Go!                        |
| 19. 我們來數一數！    | Let's count!               |
| 20. 停！         | Stop!                      |
| 21. 我們來玩一個遊戲吧！ | Let's play a game!         |
| 22. 時間到！       | Time's up!                 |
| 23. 跟著我唸一遍。    | Repeat after me.           |
| 24. 請大聲朗讀。     | Please read aloud.         |
| 25. 指出「貓」這個字。  | Point to the word "cat."   |
| 26. 圈出「貓」這個字。  | Circle the word "cat."     |
| 27. 拼出「貓」這個單字。 | Spell the word "cat."      |
| 28. 寫下「貓」這個字。  | Write down the word "cat." |
| 29. 請翻到第 25 頁。 | Please turn to page 25.    |
| 30. 請進來。       | Come in, please.           |
| 31. 上課時間到了。    | It's time for class.       |
| 32. 現在開始上課。    | Let's get started.         |
| 33. 同學們早安！     | Good morning, class.       |
| 34. 你們今天好嗎？    | How are you today?         |

35. 請拿出課本。	Please take out your textbook(s).
36. 請拿出習作。	Please take out your workbook(s).
37. 請看這張圖片。	Please look at this picture.
38. 請看第二張圖片。	Please look at picture 2.
39. 你在這張圖片上看到了什麼？	What do you see in the picture?
40. 請到前面來。	Please come to the front.
41. 請專心（注意）。	May I have your attention?
42. 請看著我。	Eyes on me.
43. 請注意聽。	Please listen carefully.
44. 請再做一次。	One more time, please.
45. 請再試一次。	Please try again.
46. 誰願意試試看呢？	Who wants to try?
47. 有誰可以幫忙？	Can anyone help?
48. 有誰可以幫助他們？	Can anyone help them?
49. 請跟我說。	Please follow me.
50. 請跟我做。	Please do as I do.

51.	我先示範給你們看。	Let me show you first.
52.	我們一起來練習。	Let's practice together.
53.	有人自願嗎？	Any volunteers?
54.	我可以跟你借橡皮擦 / 筆 / 鉛筆嗎？	May I borrow your eraser / pen / pencil?
55.	我們需要 2 個志願者。	We need 2 volunteers.
56.	聲音小一點。	Lower your voice.
57.	請大聲一點。	Louder, please.
58.	有問題嗎？	Any questions?
59.	清楚了嗎？	Is that clear?
60.	懂（了解）了嗎？	Do you understand?
61.	你還好嗎？	Are you OK?
62.	我很好。 / 我還好。	I am fine. / I am OK.
63.	猜猜看。	Take a guess.
64.	兩個人一組。	Let's work in pairs.
65.	分組活動。	Let's work in groups.
66.	請與同桌夥伴討論。	Talk to your partner(s).
67.	我們來討論。	Let's discuss.



68. 一組只能有 3 個人。	Only 3 people in one group.
69. 下一個是誰呢？	Who's next?
70. 我們輪流。	Let's take turns.
71. 輪到你（我）了。	It's your (my) turn.
72. 好了嗎？	Are you done? / Are you finished?
73. 再一分鐘。	One more minute.
74. 你們還有 2 分鐘。	You have 2 more minutes.
75. 結束之前還有一件事要做。	One more thing before we go.
76. 小考時間到了。	Time for a quiz. / Quiz time.
77. 請寫下你的班級、姓名和座號。	Please write down your class, name, and number.
78. 我們來對答案。	Please check the answers.
79. 偶爾犯錯沒關係。	It's OK to make mistakes sometimes.
80. A 和 B 有什麼不同？	What's the difference between A and B?
81. 表現得很好。	Well done. / Good job.

- |                    |  |
|--------------------|--|
| 82. 太棒了！           | Excellent! / Wonderful!                          |
| 83. 請給他們掌聲鼓勵。      | Please give them a big hand.                     |
| 84. 請掌聲鼓勵。         | Let's clap our hands.                            |
| 85. 這是今天的回家功課。     | Here is your homework for today.                 |
| 86. 今天沒有回家功課。      | There is no homework today.                      |
| 87. 明天要交功課。        | Please hand in your homework tomorrow.           |
| 88. 放學回家了。         | It's time to go home.                            |
| 89. 離開時別忘了自己的東西。   | Please take your things with you when you leave. |
| 90. 下課了！（下課 10 分鐘） | Let's take a break (for 10 minutes).             |
| 91. 過馬路要小心。        | Be careful when you cross the street.            |
| 92. 再見！下次見！        | Goodbye! / See you next time.                    |
| 93. 週末愉快！          | Have a nice weekend!                             |
| 94. 祝你聖誕快樂！新年快樂！   | Merry Christmas and Happy New Year!              |

## 會議用英語

### Meeting Directions

- |    |                           |   |
|----|---------------------------|---|
| 1. | 各位老師們，早安！我們現在開始今天的教師晨間會議！ | Good morning, teachers!<br>We are now starting today's morning meeting! |
| 2. | 首先請教務處報告。                 | The Academic Affairs Office, please report first.                       |
| 3. | 接下來請學務處報告。                | Next is the Student Affairs Office's report.                            |
| 4. | 接下來請輔導處報告。                | Next is the Counseling Office's report.                                 |
| 5. | 接下來請總務處報告。                | Next is the General Affairs Office's report.                            |
| 6. | 接下來請人事室報告。                | Next is the Personnel Office's report.                                  |
| 7. | 接下來請會計室報告。                | Next is the Accounting Office's report.                                 |
| 8. | 接下來請幼兒園報告。                | Next is the Kindergarten Office's report.                               |
| 9. | 請問還有其他補充報告嗎？              | Are there any other reports?  |

10. 今天會議到此結束。散會！

This concludes today's meeting. Dismissed!

11. 現在出席人員超過半數。會議開始！

Attendance is now at 50 percent, so the meeting begins!

12. 您對這件事情有什麼見解？

What's your opinion on this matter?

13. 有人還有其他意見嗎？

Are there any other comments?

14. 我（完全）同意。

I (completely) agree.

15. 我沒那麼確定。  
（委婉表達不贊成）

I'm not so sure about that.

16. 抱歉，我不同意。  
（明確表達不贊成）

I'm sorry, but I don't agree with that.

17. 讓我總結一下重點。

Let me summarize the main points.

18. 感謝大家前來與會。

Thank you all for attending.

發行單位：花蓮縣北昌國小

發行人：陳俊雄校長

編輯群：吳元芬主任、邱莉雯老師

王銘莉老師、藍玉霞老師

葛海倫老師 (Helen Griffin)

北昌國小各領域教學團隊

音檔錄製：葛海倫老師 (Helen Griffin)

邱莉雯老師

發行日期：2023 年 3 月